

[Female Voices.]

FAVORITE TRIOS



FRANZ ABT.

Op. 186. Vol. II.




Favorite Trios
for
Female Voices
with
Pianoforte-Accompaniment
composed, arranged and selected
by
Franz Abt
op. 186. Vol. II.
English Version by Mary A. Robinson.
Copyright of the Publisher
Joh. André in Offenbach a. M.
Copyright 1881 by Arthur P. Schmidt,
Boston, Mass.

Nº 5.

Oh, world so fair.

Du schöne Welt.

Fr. Eggers.

English Version by Mary A. Robinson. ✣

Franz Abt, Op. 186 book II.

Andantino con moto.

p

p
The o - cean sings a glo - rious song, it
Es singt das Meer, das klingt so schön, es

p
The o - cean sings a glo - rious song, it
Es singt das Meer, das klingt so schön, es

p
The o - cean sings a glo - rious song, it
Es singt das Meer, das klingt so schön, es

sings by night and day, the pines on the hills they hear the
singt bei Nacht und Tag; das hö - ren die Tan - nen auf den

p
sings by night and day, the pines on the hills they hear the
singt bei Nacht und Tag; das hö - ren die Tan - nen auf den

sound ——, and —— mur - - mur the same old lay —— and
Hölln —— und —— rau - - schen sein Lied ihm nach —— und

sound ——, and —— mur - - mur the same old lay —— and
Hölln —— und —— rau - - schen sein Lied ihm nach —— und

f f mf 8

mur - - mur the same old lay. The o - cean sings —— a
rau - - schen sein Lied ihm nach. Es singt das Meer —— das

mur - - mur the same old lay. The o - cean sings
rau - - schen sein Lied ihm nach. Es singt das Meer

mur - - mur the same old lay, the same —— old —— lay. The o - cean sings
rau - - schen sein Lied ihm nach, ihm nach —— ihm —— nach. Es singt das Meer

pp pp mf dimin. pp dimin. pp sempre molto legato.

glo - rious song ——,
klingt so schön ——,

a glo - rious song, it sings —— by night and day, the
das klingt so schön, es singt —— bei Nacht und Tag; das

a glo - rious song, it sings —— by night and day, the pines on the hills they
das klingt so schön, es singt —— bei Nacht und Tag; das hö - ren die Tan - nen

mf mf

sound *and*
Höln und

pines on the hills they hear the sound, and mur - mur and mur - - - mur the same old
hö - ren die Tan - nen auf den Höhn und rau - schen, und rau - - - schen sein Lied ihm

hear the sound, and mur - mur and mur - - - mur the same old
auf den Höhn und rau - schen, und rau - - - schen sein Lied ihm

poco rallent.

lay : the same, the same old lay.
nach, sein Lied ihm nach, ihm nach.

poco rallent.

lay, and mur - mur, and mur - mur the same old lay.
nach, und rau - schen es nach, und rau - schen es nach.

poco rallent.

lay, the same old lay.
nach, es nach, es nach.

poco rallent.

dimin.

poco più animato.

f

The birds of the for - est, they hear it too, and war - ble it in the
Das hö - ren die Vö - gel im Wal - des-grün und ju - beln's durch Busch und

f

The birds of the for - est, they hear it too, and war-ble it in the
Das hö - ren die Vö - gel im Wal - des-grün und jubeln's durch Busch und

8

8

mf molto leggiero.

mf pp

trees, the flo-wers they hear it, that bloom beneath, and
Strauch, das hö - ren die Blu - men, die drun - ten blühn, und

mf pp

trees, the flo-wers they hear it, that bloom beneath, and
Strauch, das hö - ren die Blu - men, die drun - ten blühn, und

8

whis - per it to the breeze, and whis - per, and
flü - stern es e - ben auch; und flü - stern's, und

poco marcato.

mf

whis - per it to the breeze, the flo-wers they hear it, that
flü - stern es e - ben auch; das hö - ren die Blu - men, die

8

pp

pp

colla parte.

whisper, and whis - per it to the breeze.
flüstern's, und flü - stern's e - ben auch.

bloom beneath, and whis - per it to the breeze.
drun - ten blühn, und flü - stern es e - ben auch.

colla parte.

Allegretto.

mf

By land or sea, where-
Ich geh' am Meer und ich

mf

By land or sea, where-
Ich geh' am Meer und ich

cresc. poco a poco.

pp

mf

e'er I roam, sweet har-mo-nies I hear, from morn till night the
geh' im Wald, ein Kling-en mich um-zieht, es schallt und hallt in

e'er I roam, sweet har-mo-nies I hear, from morn till night the
geh' im Wald, ein Kling-en mich um-zieht, es schallt und hallt in

f

glo-ri-ous lay re-sounds both far and near
je-der Ge-stalt, das schö-ne Lied mir hallt,

f

glo-ri-ous lay re-sounds both far and near from morn till
je-der Ge-stalt, das schö-ne, schö-ne Lied mir hallt und

f

glo-ri-ous lay re-sounds both far and near from morn till
je-der Ge-stalt, das schö-ne, schö-ne Lied mir hallt und

f

night the glo - ri - ous lay re - sounds re - - sounds both far and
schallt in je - der Ge - stalt, das schö - ne Lied, das schö - ne

near. How call you the song all love so well, re -
Lied. Wie heisst denn das Lied auf Meer und Höhn, das

ech - o - ing ev' - - ry where? how call you, how call you the song all
Al - len so wohl - - ge - fällt? wie heisst denn, wie heisst denn das Lied auf

love so well, re - ech - o - ing ev' - ry where? It
Meer und Höhn, das Al - len so wohl - ge - fällt? Der

poco ritenuto. a tempo.

thus be gins: how fair is the world! the end is: Oh, world so fair! it thus be -
An - fang heisst: die Welt ist so schön! Das En - de: du schö - ne Welt! der An - fang

a tempo.

poco riten.

fair ——— !
Welt ——— !

f rit. p cresc. animato.

gins: how fair is the world! The end is: Oh world so fair! how fair is the world, how fair is the
heisst: die Welt ist so schön! Das En-de: du schö-ne Welt! die Welt ist so schön, die Welt ist so

f rit. p cresc. animato. f

gins: how fair is the world! The end is: Oh world so fair! how fair is the world, how fair is the
heisst: die Welt ist so schön! Das En-de: du schö-ne Welt! die Welt ist so schön, die Welt ist so

f rit. p cresc. f animato.

fair ———
Welt ———

world, Oh world, Oh world —— so fair! how fair is the world, how fair is the
schön, du schö - ne, schö - - ne Welt! die Welt ist so schön! die Welt ist so

world, Oh world, Oh world —— so fair! how fair is the world, how fair is the
schön, du schö - ne, schö - - ne Welt! die Welt ist so schön! die Welt ist so

fair ——— !
Welt ——— !

dimin. mf p

world, Oh world, so fair ——, so fair Oh world so fair, Oh world so fair!
schön! du schö - ne, schö - - ne Welt, du schö - ne Welt, du schö - ne Welt.

dimin. mf p

world, Oh world, so fair, —— so fair Oh world so fair, Oh world so fair!
schön! du schö - ne, schö - - ne Welt, du schö - ne Welt, du schö - ne Welt.

mf dimin. p

Nº 6.

The Genius of Music.

Die Tonkunst.

After the Larghetto from Beethoven's 2nd Symphony.

Nach dem zweiten Satze der zweiten Symphonie v. Beethoven.

English Version by Mary A. Robinson. ✣

Franz Abt, Op. 186

Larghetto.

p

From yon-der realms so far a-way, to us was sent an an-gel fair, his wondrous breath per-vades the air, his ra-diant robes are clear as day. He

Aus je-nem fer-nen, fer-nen Land ward uns ein En-gel zu-ge-sandt; wie weht sein Hauch so wun-der-bar, sein lich-tes Kleid ist ä-ther-klar. Er

cresc. p mf p

PIANO.

brings us joy, he soothes our woes, his voice is balm for
spen - det Wonn' und lin - dert Schmerz, sein Laut ist Bal - sam

brings us joy, he soothes our woes, his voice is balm for
spen - det Wonn' und lin - dert Schmerz, sein Laut ist Bal - sam

those — that weep, and all give ear — in — ho — mage deep, when
für — das Herz, und Al - les tief — an - be - tend lauscht, wenn

those that weep, and all — give ear in ho — mage deep, when
für das Herz, und Al - les tief an - be - - tend lauscht, wenn

dim.

through the world his pres - ence goes.
durch das All sein O - dem rauscht.

dim.

through the world his pres - ence goes.
durch das All sein O - dem rauscht.

rit.

dim.

№ 7.

THE SABBATH
Sonntags.

Franz Abt, Op. 186

B. Löwenstein.
English Version by Mary A. Robinson. ✢

Andante con moto.

meadows a sound is
über das weite

Across the lea a sound is
Es tönet über's weite

Across the lea a sound is
Es tönet über's weite

PIANO. *molto legato.* 𝆮

borne — *ringing,*
Feld — läute.

borne a peaceful sound of church bells softly ringing, how calm the
Feld, es tönt ein liebliches Glockengeläute. Wie ruhig

borne a sound of church bells softly ringing, how calm the
Feld, es tönt ein lieblich Glockengeläute. Wie ruhig

what sunshine and
wie sonnig und

decresc.

world, how fair the day, what sunshine and brightness bring
ist doch heut' die Welt, wie sonnig und wonnig heu

decresc.

world, how fair the day, what sunshine and brightness bring
ist doch heut' die Welt, wie sonnig und wonnig heu

decresc.

poco più tranquillo.

leggiero.

ing. The shepherds lie on the
te. Die Hir-ten ne-ben der

poco più tranquillo.

leggiero.

ing. The shepherds lie on the
te. Die Hir-ten ne-ben der

mf

poco più tranquillo.

p

poco animato.

f

soft green grass, be-side the flock they are tend-ing to church the peasants in
Heer-de ruhn, die Heer-den ruhn auf der Wei-de, die Bau-ern zieh-en zur

poco animato.

f

soft green grass, be-side the flock they are tend-ing to church the peasants in
Heer-de ruhn, die Heer-den ruhn auf der Wei-de, die Bau-ern zieh-en zur

poco animato.

f

pp

gay at-tire their way now are slowly wend-ing.
Kir-che nun im statt-li-chen Sonntags-klei-de.

f

pp

gay at-tire their way now are slowly wend-ing.
Kir-che nun im statt-li-chen Sonntags-klei-de.

f

mf

più animato. *f*

Me thinks that e_ven the birds to day sing sweeter within their green
Es ist als sängen die Vö_gel auch heut' schö_ner als an_de_re

accel. *più animato.*

mf *f*

bow_ers, that stronger by far the fra_grance doth seem, ex_haled by the way side
Ta_ge, als duf_te_ten heut' mit stär_ke_rem Hauch die Blu_men im Feld und

mf *f*

dimin. *p* *rit.* *Religioso, un poco più lento.*

flow_ers, ex_haled by the way_side flow_ers.
Haa_ge, die Blu_men im Feld und Haa_ge.

dim. *p* *rit.* *p*

p *f*

And or_gan tones a_far I hear a ho_ly
Und Or_gel_kläng_e tö_nen fern, von Mor_gen_

marcato. *mf* *f*

And or_gan tones a_far I hear a ho_ly
Und Or_gel_kläng_e tö_nen von fern, von Mor_gen_

f

dimin. sostenuto. pp f f

calm — comes o'er — me; the cho-rus ri-ses: O bless ye the Lord! To
lüf-ten ge-ho-ben, und Al-les be-tet: wir lo-ben den Herrn, und

dimin. pp f f sostenuto.

calm comes o'er — me; the cho-rus ri-ses: O bless ye the Lord! To
lüf-ten ge-ho-ben, und Al-les be-tet: wir lo-ben den Herrn, und

dim. pp ten. f

p p

Him give ye praise and glo-ry, give praise — and
wer-den ihn e-wig lo-ben, ihn e-wig

p

Him give ye praise and glo-ry, give praise — and
wer-den ihn e-wig lo-ben, ihn e-wig

p

mf cresc. f

glo-ry —!
lo-ben —!

mf cresc. f

glo-ry —!
lo-ben —!

mf f p poco riten. pp

EDITION ANDRÉ.

Piano Solo (2/hds)

Czerny, *Carl,* op. 553. Easy Octave-Studies . . . . $ — 50
— „ 823. Seventy-two easy progressive Studies 2 books, each . . . „ — 90
Heller, *Steph.,* „ 80. Leisure Hours (Wanderstunden) „ — 90
Henkel, *H.,* Album du Pianiste Vol. I [Contents: Stiehl. La Joyeuse; Tours, Bourrée moderne; Reinecke, Gondoliera; Spindler, Silver-Spring; Loeschhorn, Sylphide] . . . . „ — 65
Köhler *Louis,* op. 162 & 164. Melodious Exercises for Beginners . . . . „ — 75
— „ 173. Velocity-Studies . . . . . . „ 1. 20
— „ 285. Six easy Sonatinas; 2 Vol. each „ — 90
Krug, *D.,* „ 340. The Children's Favorite, popular melodies . . . . „ — 65
Lange, *Gust.,* „ 238. The Ball, (six easy dances) . „ — 90
— „ 243. Recreation (16 easy melodious compositions) . . . . „ 1. —
Loeschhorn, „ 106. Musical Pictures . . . . . . „ 1. —

Piano-Duets (4/hds.)

Köhler, *Louis,* op. 287. 30 Melodious Exercises on five notes Vol. I . . . . . $ — 50

2 Violins.

Bruni, *A.,* op. 35. Six elementary Duos . . . . . $ — 65
Overtures, (Banger) Vol. I . . . . „ 1. 40
Wanhall, op. 17. Eight progressive Duos (Kayser) . . „ — 75

Violin & Piano.

Lindner, *Aug.* op. 18. Morceaux de salon Vol. I . . $ — 90
— „ 18. „ „ „ „ II . . „ 1. —
Wichtl, *Gg.,* „ 22. Airs populairs (Hofmann) Vol. I . „ 1. 40
— „ 22. Airs populairs (Hofmann) „ II . „ 1. 20
— Favoris du Salon Vol. I . . . . „ 1. 25

Violoncello & Piano.

Goltermann, *Gg.,* Nocturnos (op. 43³. 49¹. 54¹. 59¹. 92¹) $ — 75
— Romanzas (op. 17. 22. 35¹. 60¹. 92³) „ — 85

2 Flutes.

Doppler, *Franz,* Potpourris, Vol. I [Contents: La Fille du Régiment; Preciosa, Zampa] . . . . . $ 1. —
Terschak, *Ad.,* op. 131ᴬ Easy instructive Duos . . . „ 1. 50

Flute solo.

Appunn, op. 31. Practical Method (English & German Text) $ 1. —
Morceaux favoris (Doppler) Vol. I . . . . „ 1. —

Flute & Piano.

Kummer, *G.,* op. 157b. Favorites. Vol. I. [Carneval; Home sweet home; Last rose] $ — 90
Overtures, (Banger) Vol. I . . . . „ 1. 50
Popp, *With.,* op. 230. Seven Fantaisies Vol. I . . . . „ 1. —
— „ 230. „ „ „ II . . . . „ 1. —
Steckmest, *Henri,* op. 17. Soirées musicales (Favorites melodies) (Aux bords du Ganges; Sérénade by Abt; Le soir by Abt) . . . . . „ — 75

Organ.

Beethoven, Celebrated Andantes & Adagios (André) Vol. I. II. III. each . . . . $ — 50

Cabinet-Organ.

Léonard, *Rafael,* Album (Müller) [Contents: 16 Sacred Songs; 13 Movements from Classical Works; 14 Miscellaneous Pieces; 14 Popular Songs] . . . . $ 1. 50

Vocal.

Abt, *Frz.,* op. 186. Favorite Trios for Female Voices with Pianoforte-Acc^t^. (English Version by Mary A. Robinson) Score; Vol. I. II. III each . . $ — 50
— „ 550. Little Snowwhite (Sopr. & Mezzo-Soprano Soli, and Chorus of Female Voices with Pianoforte-Acct) [Robinson]; Score. . . . „ 1. 50
Libretto . . „ — 50
Abt-Album, Soprano (English & German Text) . „
Mezzo-Soprano („ „ „ „) . „
Contralto („ „ „ „) . „
Tenor („ „ „ „) . „
Baritone („ „ „ „) . „
Bass („ „ „ „) . „
Marchesi, *S. C. de,* op. 15. 20 Vocalises élémentaires (Ital. & Engl. Text) (Robinson) „ 1. 50
Schimon, *A.,* „Cecilia", Sacred & Secular Songs (Ital. & Engl. Text) (Robinson) Vol. I. Soprano . . . „ 1. 50
— „ I. Mezzo-Soprano . „ 1. 50
— „ I. Contralto . . . „ 1. 50

ARTHUR P. SCHMIDT, BOSTON.
Sole-Agent in the U. S. for the EDITION ANDRÉ.

Sent postage paid on receipt of price.
Be sure to order „EDITION ANDRÉ.

C. Forger, Steam-printer, Offenbach o. M.